

Scambio d'idee di fine giornata di Visana business

L'ESERCIZIO FISICO È UN RIMEDIO MOLTO EFFICACE

Il 22 novembre 2012 si svolgerà presso la sede principale di Visana a Berna un altro appuntamento per lo scambio d'idee di fine giornata sulla Gestione aziendale della salute, nell'ambito del quale il medico delle Olimpiadi Walter O. Frey parlerà di un rimedio molto efficace illustrandone effetti benefici e collaterali: l'esercizio fisico.

Lo scambio d'idee di fine giornata è un appuntamento gratuito che si svolge regolarmente per i clienti di Visana business e nell'ambito del quale si offre ai partecipanti di diversi settori la possibilità di scambiarsi opinioni su temi riguardanti la gestione aziendale della salute.

Più movimento, meno pastiglie

Gran parte della popolazione svizzera è troppo pigra. Da diversi sondaggi e stime emerge che quasi la metà degli svizzeri pratica poca attività fisica e la cosiddetta «epidemia dell'inattività» comporta conseguenze sulla salute, quindi anche economiche.

Il dottor Walter O. Frey, responsabile di un centro di medicina sportiva a Zurigo (Swiss Olympic Medical Center Zurich), rilascia ricette non per pillole ma per il movimento. La ricerca ha recentemente dimostrato che l'esercizio fisico ha lo stesso potere di guarigione di un medicinale molto efficace e come esso ha i suoi effetti collaterali. Pertanto, la sua prescrizione può essere fatta solo da medici esperti. Nella sua relazione, Walter O. Frey illustra come rendere efficace l'attività motoria e quali sono gli effetti benefici e collaterali.

Iscrizione online

Il 22 novembre 2012 saremo lieti di darvi il benvenuto a Berna in occasione del nostro scambio d'idee di fine giornata che si svolgerà dalle ore 16.00 alle ore 17.30, con rinfresco finale. Il modulo d'iscrizione può essere scaricato da www.visana-business.ch > Scambio d'idee di fine giornata. Ultimo termine d'iscrizione è il 15 novembre 2012. L'incontro è gratuito. Facciamo presente che la relazione è tenuta in tedesco. Potrete ottenere maggiori informazioni al numero telefonico 031 357 94 76 oppure mandando un'e-mail a: bgm@visana.ch.

Rita Buchli

Responsabile Gestione aziendale della salute



business

Rivista per i clienti aziendali 3/2012

Ritratto dei clienti

Swiss-Ski – Sci, che passione!

Assistenza nell'assicurazione infortuni

Servizio completo 24 ore su 24

Prevenzione infortuni sulle piste da sci

Partecipazioni gratuite per le giornate «Stop Risk» dedicate agli sport invernali

NEWS

EDITORIALE



SOMMARIO

I grandi eventi rappresentano grandi occasioni 3

Assistenza LAINF: una semplice chiamata risolve molti problemi 6

Luci puntate su una collaboratrice Visana business 8

Prevenzione degli infortuni con sci, snowboard e slitta 10

Scambio di idee di fine giornata con Visana business 12

CARE LETTRICI, CARI LETTORI,

pur troppo l'estate non è stata come molti se l'aspettavano e l'inverno nuovamente alle porte non risolleverà certamente l'umore degli amanti della tintarella estiva. Di quest'ultima categoria non fanno parte gli atleti di Swiss-Ski. Dopo l'impegnativo allenamento estivo per ritrovare la condizione fisica, non vedono l'ora che cadano i primi fiocchi di neve e che inizino i prossimi campionati mondiali sperando che siano meno «infortunati» dell'ultima stagione.

È risaputo che gli sport sulla neve non sono del tutto privi di rischi. Lo sanno sia i professionisti che i «normali» amanti delle piste bianche come noi. Condizione, tecnica e materiale sono tre importanti pilastri nella prevenzione degli infortuni. Con le nostre giornate «Stop Risk» degli sport invernali dedicate a sci e snowboard (e ora per la prima volta anche alla slitta), che avranno luogo nel gennaio 2013, speriamo di sensibilizzare anche i vostri collaboratori al riguardo.

Un infortunio all'estero – anche sulle piste da sci – spesso rende tutto un po' più complicato rispetto a un infortunio nell'Oberland bernese o nel Vallese. Nel peggiore dei casi occorre organizzare il trasporto di rientro in Svizzera. Con Assistance Infortuni di Visana business in valigia, potrete affrontare il viaggio all'estero in modo decisamente più rilassato. A tal proposito vi invitiamo a leggere il servizio alle pagine 6 e 7.

Infine un'informazione di servizio. Come forse avrete appreso, nel corso dell'estate c'è stato un avvicendamento ai vertici del Gruppo Visana. Il CEO Peter Fischer ha lasciato la nostra azienda a fine agosto poiché scelto a dirigere il gruppo ospedaliero bernese Lindenhof-Sonnenhof nella funzione di presidente del CdA. A Fischer succede Urs Roth, finora Vicepresidente della Direzione. Il Consiglio d'Amministrazione del Gruppo Visana ha dunque gettato le basi per proseguire la redditizia attività operativa degli ultimi anni senza soluzione di continuità.

Roland Lüthi

Membro della Direzione, responsabile settore Clienti aziendali

Nota editoriale

«Visana business news» è una pubblicazione di Visana Services SA rivolta ai suoi clienti aziendali. • Redazione: Stephan Fischer, Karin Roggli • Indirizzo: Visana business news, Weltpoststrasse 19, 3000 Berna 15 • Fax: 031 357 96 22 • E-mail: business@visana.ch • Grafica: Natalie Fomasi, Elgg • Layout e foto: Meinrad Fischer, Atelier für Gestaltung, Zurigo • Stampa: Appenzeller Volksfreund, Appenzello • Internet: www.visana-business.ch www.facebook.com/visanabusiness



Swiss-Ski: i grandi eventi sono una grande chance

SCI, CHE **PASSIONE!**

Quando Didier Cuche, Dario Cologna e Beat Feuz guardano nella telecamera raggianti di gioia per la vittoria, la Svizzera esulta insieme a loro. Il segreto di questi successi è la Federazione svizzera di sci, che con il suo operato ne crea le premesse. Le prossime grandi sfide attendono ora il direttore operativo di Swiss-Ski Andreas Wenger e il suo team.

Lo scorso inverno è ormai un lontano ricordo, ma l'eco dei successi sportivi continua a risuonare. Ben tre vincitori di Coppa del mondo hanno portato in alto la bandiera della Federazione svizzera di sci. Le prestazioni del fondista Dario Cologna gli sono valse frattanto lo status di stella dello sport elvetico, mentre il nome di Patrizia Kummer (snowboard) dovrebbe suonare familiare ai soli appassionati di sport invernali. Amélie Reymond, invece, tre volte vincitrice della Coppa del mondo nella specialità telemark, è nota finora ai soli addetti ai lavori.

Ciclo quadriennale di pianificazione

Con ben 129 piazzamenti sul podio della Coppa del mondo, Swiss-Ski ha concluso la stagione 2011/2012 con un bilancio

migliore rispetto all'anno precedente. Un dato per niente trascurabile, poiché i successi sportivi sono una delle colonne portanti della Federazione di sci. Quanto maggiore è il numero di medaglie e vittorie presenti nel palmarès alla fine della stagione, tanto migliore sarà la posizione della Federazione nelle trattative con sponsor e partner, che contribuiscono per quasi tre quarti al suo budget. Contrariamente alla concorrenza straniera, in parte congruamente finanziata dallo Stato, la Federazione svizzera di sci dipende dai partner del settore privato per reperire i necessari mezzi finanziari.

«Il nostro orizzonte di pianificazione segue il ciclo olimpico quadriennale», sostiene il direttore operativo Andreas Wenger. I



contratti con i partner parzialmente a lungo termine sono validi fino a dopo i Giochi olimpici di Soči nel 2014, quindi garantiscono a Swiss-Ski una certa sicurezza di pianificazione per le due stagioni a venire. Per le nuove trattative imminenti con gli sponsor, i successi degli assi dello sci elvetico, che fanno presa sul pubblico, forniscono ovviamente utili argomentazioni. A ciò si aggiunge che, negli ultimi anni, l'interesse dello svizzero medio per le competizioni di sci ha nuovamente registrato una sensibile crescita.

Impegno intenso per gli assicuratori infortuni

La serie di infortuni che hanno coinvolto le sciatrici alpine ha lasciato un retrogusto amaro. Ben 10 delle 15 atlete in corsa per la Coppa del mondo hanno saltato la stagione, in parte o in toto. Ciò richiede un'analisi approfondita, anche se – come spiega Andreas Wenger – è un dato di fatto che lo sci per sua stessa natura implichi un rischio di infortuni maggiore rispetto ad altre discipline sportive. «Siamo perciò molto contenti di avere da anni al nostro fianco un partner assicurativo estremamente solido come Visana», sostiene Andreas Wenger.

Aver assicurato tutti gli atleti presso un unico partner si è rivelata una scelta vantaggiosa per Swiss-Ski, poiché ora è necessario un unico interlocutore e le procedure sono sempre uguali. In caso di infortunio, la salute degli atleti ha sempre la massima priorità. Il fisico è il loro capitale, per cui è fondamentale che ricevano un'assistenza ottimale. «La collaborazione tra Visana, la Rega e i medici della Federazione si colloca a livelli altissimi», afferma Wenger. È improntata su una grande fiducia reciproca, che torna a profitto di tutti gli interessati.

Come una PMI, ma in modo diverso

Swiss-Ski funziona sostanzialmente come una PMI, dichiara il direttore operativo. Nel suo quartier generale sono impiegate all'incirca 50 persone. «Due aspetti ci distinguono però da una normale PMI: le emozioni e l'attenzione dell'opinione pubblica» – spiega il direttore – «siamo costantemente sotto l'occhio dei media». E come accade di consueto nel mondo dello sport, quando i risultati sono positivi le emozioni si amplificano, ma alla prima battuta d'arresto, alla stampa interessa solo piazzare la notizia in prima pagina.

Malgrado ciò, Wenger considera il fatto di lavorare per Swiss-Ski come un grande privilegio. La Federazione è straordinaria e i contatti entusiasmanti con atleti e allenatori nonché l'opportunità di lavorare in splendide località ricompensano il duro lavoro. È un'attività che in estate impegna spesso sei giorni alla settimana, in inverno anche sette. «Bisogna essere un amante dello sport e metterci una buona dose di passione», sostiene il direttore, che è stato contagiato dalla passione per lo sci durante il suo precedente incarico in seno a Rossignol.

Alle porte un inverno cruciale

Un inverno decisivo e di intenso lavoro attende il responsabile operativo della Federazione di sci e il suo team. Il calendario delle competizioni prevede la disputa dei campionati mondiali in tutte e otto le discipline. A un anno dai Giochi olimpici, i campionati mondiali acquistano un'ulteriore valenza, perché daranno indicazioni chiare per capire se il cammino intrapreso è quello giusto per arrivare a Soči nel 2014.

Altri grandi eventi si stanno già profilando all'orizzonte. Questa primavera, dopo due sfortunati tentativi, St. Moritz si è candidata per la terza volta per organizzare i Campionati mondiali di sci alpino nel 2017 ed è finalmente stata scelta. «Una notizia fantastica per l'Engadina, la Svizzera e anche per Swiss-Ski», ha commentato Andreas Wenger. I grandi eventi danno sempre forti impulsi nel proprio paese per la realizzazione di progetti infrastrutturali (la costruzione di nuovi impianti o l'ampliamento di quelli esistenti), di progetti di formazione per gli allenatori o per la promozione degli atleti.

Giochi olimpici invernali in Svizzera?

In virtù del «sì» espresso all'unanimità dal parlamento sportivo svizzero in merito alla candidatura elvetica nel mese di maggio, i Giochi olimpici invernali del 2022 appaiono più vicini. Andreas Wenger è entusiasta ed è convinto che siano fattibili in Svizzera, tanto più che il Comitato internazionale olimpico – che decide l'assegnazione dei giochi – ha lasciato intravedere segnali di un'inversione di tendenza in atto, dal gigantismo delle ultime edizioni disputate ai «sobri giochi bianchi» in stile Lillehammer 1994.

Per la principale Federazione sportiva «interessata», i Giochi olimpici sarebbero una chance enorme, ma anche un'ardua sfida. Il Consigliere federale Ueli Maurer sta approfondendo un notevole impegno a favore della candidatura. La causa «Giochi olimpici 2022» è guidata da Swiss Olympic, l'associazione mantello delle federazioni sportive svizzere, mentre l'ultima parola spetterà alla politica. «A marzo del 2013 il Cantone dei Grigioni andrà al voto, allora si deciderà se anche il popolo nutre interesse per questa candidatura», ha spiegato Wenger.

Stephan Fischer
Comunicazione aziendale

Swiss-Ski: la Federazione svizzera di sci

La Federazione svizzera di sci (oggi Swiss-Ski) è stata fondata nel 1904. È l'associazione mantello degli sport svizzeri sulla neve e comprende attualmente otto discipline: sci alpino, sci di fondo, salto con gli sci, sci nordico, biathlon, snowboard, freestyle e telemark. Con 55 medaglie all'attivo, lo sci alpino è la disciplina sportiva svizzera di maggior successo ai Giochi olimpici.

Swiss-Ski è organizzata come associazione e conta circa 110000 membri in 788 club associati. Il presidente dell'organo dirigenziale composto da sette membri è Urs Lehmann, campione del mondo di discesa libera nel 1993 a Morioka, Giappone. Nella sede operativa di Muri in quel di Berna sono impiegate circa 50 persone. Nei quadri di Swiss-Ski figurano circa 300 atleti e atlete. La Federazione può inoltre contare sui servizi di circa 10000 funzionari attivi a titolo onorifico.

www.swiss-ski.ch



Andreas Wenger, direttore operativo di Swiss-Ski



L'Assicurazione contro gli infortuni comprende un servizio di assistenza 24 ore su 24

BASTA UNA SEMPLICE

TELEFONATA

Un incidente durante un viaggio all'estero può rovinare la vacanza o il viaggio d'affari. Peggio ancora se le cure mediche nel Paese in cui vi trovate sono insufficienti o se l'assicurazione non garantisce la copertura dei costi. Per fortuna che prima di partire avete messo in valigia anche il numero di Assistance di Visana business.

I collaboratori dei clienti aziendali con un'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni (LAINF) presso Visana business o con un'assicurazione complementare contro gli infortuni secondo la LAINF per i costi di guarigione (semi-privato o privato) possono usufruire di un servizio di assistenza 24 ore su 24.

Protezione totale

Assistance aiuta in modo rapido, affidabile e in tutto il mondo, in caso di incidente o infortunio. L'assicurazione avvia tutti i provvedimenti necessari per garantire la migliore assistenza medica possibile e si occupa anche dell'aspetto finanziario (garan-

zia di copertura dei costi per medico/ospedale) e di tutti i trasporti medici necessari, basta una sola telefonata.

I vantaggi di un servizio di assistenza 24 ore su 24 sono particolarmente evidenti di notte, nel fine settimana o quando ci si trova in un Paese con un altro fuso orario. In alcuni Paesi le cure mediche sono piuttosto carenti rispetto ai nostri standard e spesso non agiscono senza aver prima ricevuto la garanzia di copertura dei costi da parte dell'assicurazione. In alcuni casi è quasi d'obbligo il trasporto di rimpatrio in Svizzera.

Inoltre, spesso si aggiungono le barriere linguistiche che in caso di incidente o infortunio possono portare a una serie di ulteriori problemi. Con il servizio di assistenza 24 ore su 24 a portata di mano i vostri collaboratori possono guardare alla vacanza o al viaggio d'affari con serenità, perché in caso di problemi saranno assistiti in modo competente e non dovranno fare lunghe trafale burocratiche.

Collaborazione con Mobi24

In collaborazione con Mobi24, Visana business offre un servizio di assistenza gratuito 24 ore su 24 che ora non è più soltanto a disposizione dei clienti aziendali con un'assicurazione complementare secondo la LAINF, ma anche di tutti i clienti Visana business con un'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni secondo la LAINF.

Raccomandiamo ai vostri collaboratori di memorizzare il numero telefonico di Assistance prima di partire per l'estero. Maggiori informazioni su Assistance sono disponibili su www.visana-business.ch. Vi auguriamo vacanze rilassanti, al riparo da incidenti.

Thomas Fuhrmann
Responsabile vendite Clienti aziendali

Incidente o infortunio all'estero: la grande sfida

Mario Rossi sta facendo un tour trekking attraverso il Nepal. In una delle sue gite cade e si procura una frattura grave. La rete di medici in Nepal è piuttosto insufficiente e anche le strade sono scarsamente sviluppate. Mario Rossi non ha idea di come ottenere assistenza medica. A causa del suo infortunio deve essere trasportato in un ospedale, ma non sa come fare e a chi rivolgersi. A seconda del Paese, prima dell'intervento si deve presentare una garanzia di copertura dei costi da parte dell'assicurazione.

Mario Rossi è fortunato, perché il suo datore di lavoro ha stipulato un'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni secondo la LAINF e un'assicurazione complementare secondo la LAINF presso Visana business, quindi, in qualità di collaboratore può usufruire del servizio di assistenza 24 ore su 24 (una delle due assicurazioni è sufficiente). Basta una telefonata ad Assistance per permettere ai collaboratori dall'altra parte del telefono di avviare tutti i provvedimenti necessari: dalla garanzia di copertura dei costi, fino a un eventuale trasporto in patria.

Operativa 24 ore su 24

In collaborazione con Mobi24, Assistance di Visana business è a disposizione dei clienti aziendali di Visana business e dei loro collaboratori 24 ore su 24, 365 giorni l'anno. Il servizio è raggiungibile allo 0800 800 890 (dalla Svizzera) o al +41 31 389 83 39 (dal resto del mondo). La protezione assicurativa di Assistance comprende:

- assistenza medica all'estero, contatto con medici, degenze ospedaliere, organizzazione del trasferimento in ospedali adatti e della garanzia di copertura dei costi;
- servizio di ricerca, di salvataggio e di recupero;
- trasporto di persone;
- organizzazione del viaggio di rimpatrio in taxi, treno, aereo e/o ambulanza;
- viaggio di rimpatrio dall'estero (volo di salvataggio e aeroambulanza)



Luci puntate su una
collaboratrice Visana business

UN'IMPIEGATA TUTTOFARE ED

EFFICIENTE

Oltre a conoscere le richieste dei broker, Marlies Wenger è informata anche sulle problematiche dei consulenti del servizio esterno. Al centro del suo interesse vi sono però i clienti. L'assistente del Key Account Manager della regione Centro ha una forte passione per la vendita.

Marlies Wenger ha una voce forte, occhi attenti e parla scherzosamente del suo lavoro. È l'assistente del responsabile del Key Account Management di Visana business che si occupa dei clienti importanti. Marlies Wenger gestisce i dossier per le offerte assicurative che vengono inviati ai broker.

L'esperienza è importante per Visana business

Marlies Wenger può vantare una vasta e profonda conoscenza del settore ed è felice che i suoi referenti siano quasi esclusivamente specialisti del settore, infatti: «A loro non devo spiegare il significato del principio dei tre pilastri», afferma.

A luglio le richieste di offerta arrivano per e-mail ogni cinque minuti. I broker vogliono trovare le migliori soluzioni assicurative da inoltrare ai loro mandanti. Vengono richieste offerte per le combinazioni per indennità giornaliera, infortuni, complemento per infortuni o anche contratti collettivi per i costi di guarigione con cui le aziende possono offrire sconti ai propri collaboratori.

Marlies Wenger sorveglia

Marlies Wenger sorveglia la preparazione delle offerte, si procura l'onere dei sinistri dagli assicuratori precedenti, reperisce

i dati aggiornati per farsi un'idea sulla quota di danni, coordina il suo lavoro con gli underwriter e il Key Account Manager e, infine, presenta le offerte in tempo utile.

Mantenere il sangue freddo con questi ritmi è il suo punto di forza. «Qualcuno deve avere il controllo della situazione generale», dice Marlies Wenger, «affinché le scadenze vengano rispettate». I clienti hanno la massima priorità e a loro desidera offrire un servizio di alta qualità.

Marlies Wenger svolge tutti i suoi compiti senza tante storie e non fa la difficile se la giornata lavorativa si rivela più lunga del solito. Secondo lei questo è dovuto alla sua «provenienza» dal settore alberghiero. Infatti, è stata manager del buffet della stazione ferroviaria di Berna e ha gestito l'esercizio dei vari ristoranti con 52 dipendenti.

Consulente previdenziale e assistente PC

«Ho anche una forte passione per la vendita», dice Marlies Wenger che in precedenza ha lavorato per quasi venti anni nell'ufficio vendite di una compagnia di assicurazione sulla vita di un'agenzia generale. Per cinque anni ha addirittura fornito supporto PC per i collaboratori esterni in tutto il territorio svizzero. Chiunque avesse un problema con il software delle offerte chiamava Marlies Wenger. «Spesso il problema era davanti PC», dice ridendo.

Priorità stagionali

Nel settore assicurativo, la mole di lavoro varia nel corso dell'anno. A inizio anno Marlies Wenger spedisce i conteggi e risponde alle domande al telefono, in primavera versa le partecipazioni agli utili alle imprese con buon andamento dei sinistri. In estate poi si occupa delle offerte, mentre in autunno spedisce le polizze agli assicurati.

Contemporaneamente tiene la statistica per il Key Account Manager per sapere se il budget è sotto controllo. Infine, in collaborazione con i broker pianifica i passi da compiere in caso di solleciti. Marlies Wenger afferma: «Ricevo incarichi diversi tutti insieme e non ho mai tempo per annoiarmi».

Tempi che cambiano

Marlies Wenger ha molta esperienza, non vi sono dubbi. Quando guarda indietro agli ultimi dieci anni, si rende conto che c'è stata un'enorme accelerazione. «Con internet e le e-mail il ritmo è diventato molto più veloce e i miei tempi di risposta sono molto più rapidi di prima. I clienti si aspettano la risposta già in giornata. Questo non avviene solo nel nostro lavoro», afferma. Le persone sono più preparate e meglio informate sulle soluzioni assicurative rispetto a dieci anni fa.

Peter Rüegg

Comunicazione aziendale

Marlies Wenger ama cucinare per gli amici

Marlies Wenger sposata e madre di due figli adulti vive a Gümlingen. Dopo aver frequentato un tirocinio come sarta da donna, ha vissuto un anno in Florida. In seguito, si è iscritta alla scuola alberghiera e ha lavorato per cinque anni come manager nella ristorazione. Dopo la pausa maternità, nel 1998 è entrata in un istituto di assicurazioni in cui ricopriva diverse mansioni nell'ambito della consulenza e della vendita. A partire dalla primavera 2010 lavora presso Visana business.

Il giardino che circonda la casa è la sua passione. «Con il bel tempo», aggiunge. «Quando piove e soprattutto la sera, invece, mi rilasso con i miei gialli. Sono un topo da biblioteca».

Cucina molto volentieri, intrattiene gli ospiti con menu a più portate che prepara dedicando una giornata intera, sperimentando anche nuove idee. Stare insieme agli amici e alla sua famiglia riveste molta importanza per lei, eccetto la domenica sera: è il momento della serie poliziesca «Tatort» (Luogo del delitto) in televisione.

Ama viaggiare il più possibile: dalla Giamaica, per esempio, ha portato il mix di spezie che prende il nome di «jerk». Più di recente è stata a New York e alle Barbados nei Caraibi. «Solo nello sport sono restia», dice.





Giornate degli sport invernali
«Stop Risk» a Engelberg e Grindelwald

PREVENZIONE DEGLI
INFORTUNI CON

SCI,
SNOWBOARD E SLITTA

400 partecipazioni gratuite per le cinque giornate esclusive «Stop Risk» dedicate agli sport invernali, in programma nel gennaio 2013, sono state messe a disposizione dei collaboratori delle aziende clienti di Visana business. Chi ritiene che la prevenzione degli infortuni sulle piste da sci e da slitta sia un argomento noioso, avrà l'opportunità di imparare gratuitamente qualcosa in merito.

La pista da sci può essere lastricata di pericoli. Quanto migliori sono le condizioni meteo in montagna, tanto più alto è il numero degli incidenti che si verificano. Piste affollate, attrezzatura scadente, una velocità non adeguata alle proprie capacità o uno stile troppo rischioso favoriscono incidenti autoprovocati e collisioni contro altri sciatori e snowboardisti. Questi causano ogni anno costi per circa 333 milioni di franchi.

Aggiornate la vostra tecnica

Perché non frequentare un seminario di mezza giornata sulla prevenzione e aggiornare le proprie conoscenze sulla sicurezza e sulla tecnica su come sciare o fare snowboard, grazie ai consigli dispensati da qualificati istruttori di sport invernali direttamente sulle piste? Con una breve scappata sul tratto di pista munito di radar per la rilevazione della velocità, si potrà constatare chi ha la migliore percezione della propria velocità.

Programma della giornata sci/snowboard

8.15–9.00	Registrazione, saluto di benvenuto, consegna dei biglietti
9.00–10.00	Informazioni sul programma, consulenza e regolazione di sci, caschi, occhiali e protezioni per la schiena
10.00–12.00	In azione sulla pista con istruttori di sport invernali (norme di sicurezza, prevenzione infortuni, presentazione di tecniche attuali, rilevazione della velocità)
12.00	Pranzo nel ristorante di montagna
Fino alle 15.30	Tempo libero a disposizione. Alla fine, restituzione del materiale a noleggio e conclusione del seminario

Quattro seminari sci/snowboard e un evento dedicato allo slittino

Visana business offre ai collaboratori delle aziende assicurate quattro giornate degli sport invernali «Stop Risk» dedicate a sci/snowboard, che avranno luogo l'11 gennaio 2013 (Engelberg, 60 posti gratuiti) e il 16, 17 e 18 gennaio 2013 (Grindel-

wald, 100 posti gratuiti per ogni giornata). Nell'offerta sono inclusi cocktail di benvenuto, ski-pass giornaliero, vitto, addestramento condotto da istruttori di sport invernali (sci e snowboard), consulenza individuale, attrezzatura di prova (sci per mezza giornata, caschi, protezioni, occhiali). I partecipanti dovranno provvedere da soli al viaggio di andata e ritorno.

Chi in inverno preferisce invece provare l'emozione della discesa con la slitta potrà iscriversi per la prima volta, nell'ambito delle giornate degli sport invernali «Stop Risk», all'esclusivo evento del 18 gennaio 2013 dedicato allo slittino (Grindelwald, 40 posti gratuiti). Che andare in slittino non sia in alcun modo un passatempo esente da rischi, qual è considerato, lo testimonia l'impennata degli incidenti avvenuti lo scorso inverno. Anche in questo caso la tecnica, l'attrezzatura e il comportamento sono i fattori che determinano gli incidenti. Trascorrete un pomeriggio divertente e istruttivo con il vostro team sullo slittino e concludete in bellezza questo evento indimenticabile gustando una fonduta tutti insieme – gratuitamente.

Iscrivetevi subito gratuitamente

Ai cinque eventi potete iscrivervi online sul sito www.visana-business.ch > Prevenzione infortuni. Vale lo slogan: «Fino ad esaurimento dei posti». Le iscrizioni vengono evase in base al loro ordine d'arrivo. Tutte le giornate degli sport invernali «Stop Risk» si svolgono in collaborazione con un partner comprovato e sono verificate dall'Ufficio prevenzione infortuni (upi).

Rita Buchli

Responsabile Gestione aziendale della salute

In media 7000 franchi per incidente sciistico

Le statistiche compilate dai 31 assicuratori infortuni svizzeri indicano per il 2011 circa 48.500 incidenti sulla neve: per la prima volta dopo diversi anni non è stato registrato un nuovo record. Il numero complessivo di incidenti nel tempo libero, invece, ha totalizzato la nuova cifra record di 510.000 casi. Malgrado le cifre incoraggianti della casistica degli incidenti sulla neve, non è (ancora) dato parlare di un'inversione di tendenza, poiché il numero degli incidenti è fortemente legato alle condizioni meteo. Occorrono ulteriori sforzi sul fronte della prevenzione. Gli incidenti registrati nel settore degli sport invernali hanno causato costi complessivi per 333 milioni di franchi. www.unfallstatistik.ch (in tedesco e francese)

Slittino, uno sport invernale

Andare sullo slittino è un'attività facile e divertente per tutta la famiglia; tuttavia i circa 10.000 incidenti all'anno dimostrano che una discesa sulla slitta «Davos» (la classica slitta di legno) o sul bob non è affatto priva di rischi. Cadute, collisioni contro ostacoli, altre persone e veicoli causano fratture, lesioni craniche e cerebrali – in casi isolati persino con esito mortale. E il numero degli incidenti continua a salire, perché la slitta sta diventando un'attività sempre più popolare. Per l'Ufficio prevenzione infortuni (upi), andare in slittino non è più un passatempo divertente, ma uno sport invernale. L'evento «Stop Risk» dedicato allo slittino, offerto per la prima volta da Visana business il 18 gennaio 2013 a Grindelwald, mira alla sensibilizzazione degli utenti. www.upi.ch